4. Mose 12

Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Und Mirjam[H4813] und Aaron[H175] redeten[H1696] gegen Mose[H4872] wegen[H5921 H182] der kuschitischen[H3569] Frau[H802], die[H834] er genommen[H3947] hatte; denn[H3588] er hatte eine kuschitische[H3569] Frau[H802] genommen[H3947]. **2** Und sie sprachen[H559]: Hat der HERR[H3068] nur[H7535] mit[1] Mose[H4872] allein[H389] geredet[H1696]? Hat er nicht[H3808] auch[H1571] mit[2] uns geredet[H1696]? Und der HERR[H3068] hörte[H8085] es. **3** Der Mann[H376] Mose[H4872] aber war sehr[H3966] sanftmütig[H6035], mehr als[H4480] alle[H3605] Menschen[H120], die[H834] auf[H5921 H6440] dem Erdboden[H127] waren.

4 Da sprach[H559] der HERR[H3068] plötzlich[H6597] zu[H413] Mose[H4872] und zu[H413] Aaron[H175] und zu[H413] Mirjam[H4813]: Geht[H3318] hinaus[H3318], ihr drei[H7969], zum[H413] Zelt[H168] der Zusammenkunft[H4150]! Und sie gingen[H3318] hinaus[H3318], sie drei[H7969]. **5** Und der HERR[H3068] kam[H3381] in der Wolkensäule[H5982 H6051] herab[H3381] und stand[H5975] an dem Eingang[H6607] des Zeltes[H168]; und er rief[H7121] Aaron[H175] und Mirjam[H4813], und die beiden[H8147] traten[H3318] hinaus[H3318]. **6** Und er sprach[H559]: Hört[H8085] denn[H4994] meine Worte[H1697]! Wenn[H518] ein Prophet[H5030] unter euch ist[H1961], dem[H413] will ich, der HERR[H3068], mich in einem Gesicht[H4759] mitteilen, in einem Traum[H2472] will ich mit ihm reden[H1696]. [?][H3045] **7** Nicht[H3808] so[H3651] mein Knecht[H5650] Mose[H4872]. Er[H1931] ist treu[H539] in meinem ganzen[H3605] Haus[H1004]; **8** mit ihm rede[H1696] ich von Mund[H6310] zu[H413] Mund[H6310], und deutlich[H4758] und nicht[H3808] in Rätseln[H2420], und das Bild[H8544] des HERRN[H3068] schaut[H5027] er. Und warum[H4069] habt ihr euch nicht[H3808] gefürchtet[H3372], gegen meinen Knecht[H5650], gegen Mose[H4872], zu reden[H1696]? **9** Und der Zorn[H639] des HERRN[H3068] entbrannte[H2734] gegen sie, und er ging[H1980] weg[H1980]. **10** Und die Wolke[H6051] wich[H5493] von[H4480 H59213] dem Zelt[H168], und siehe[H2009], Mirjam[H4813] war aussätzig[H6879] wie Schnee[H7950]; und Aaron[H175] wandte[H6437] sich[H6437] zu[H413] Mirjam[H4813], und siehe[H2009], sie war aussätzig[H6879]. **11** Da sprach[H559] Aaron[H175] zu[H413] Mose[H4872]: Ach[H994], mein Herr[H113]! Lege[H7896] doch[H4994] nicht[H408] die Sünde[H2403] auf[H5921] uns, durch die[H834] wir töricht[H2973] gehandelt[H2973] und[H834] uns versündigt[H2398] haben! **12** Möge sie doch[H4994] nicht[H408] sein[H1961] wie ein totes[H4191] Kind, dessen Fleisch[H1320], wenn[H834] es aus[H4480] seiner Mutter[H517] Leib[H7358] hervorkommt[H3318], zur Hälfte[H2677] verwest[H398] ist! **13** Und Mose[H4872] schrie[H6817] zu[H413] dem HERRN[H3068] und sprach[H559]: O Gott[H4104], bitte[H4994], heile[H7495] sie doch[H4994]! **14** Und der HERR[H3068] sprach[H559] zu[H413] Mose[H4872]: Hätte ihr Vater[H1] ihr etwa[H3417] ins Angesicht[H6440] gespieen[H3417], sollte sie sich nicht[H3808] sieben[H7651] Tage[H3117] lang schämen[H3637]?[5] Sie soll sieben[H7651] Tage[H3117] außerhalb[H4480 H2351] des Lagers[H4264] eingeschlossen[H5462] werden, und danach[H310] mag sie wieder aufgenommen[H622] werden. **15** Und Mirjam[H4813] wurde sieben[H7651] Tage[H3117] außerhalb[H4480 H2351] des Lagers[H4264] eingeschlossen[H5462]; und das Volk[H5971] brach[H5265] nicht[H3808] auf[H5265], bis[H5704] Mirjam[H4813] wieder aufgenommen[H622] war. **16** Danach[H310] aber brach[H5265] das Volk[H5971] von[H4480] Hazerot[H2698] auf[H5265]; und sie lagerten[H2583] sich in der Wüste[H4057] Paran[H6290].

Fußnoten

1. O. durch
2. O. durch
3. Eig. von über
4. El
5. O. sollte sie nicht ... beschimpft sein

Druckausgabe erzeugt am 01.07.2025 auf bibelkommentare.de